





**ПРЫ ВЫВУЧЭННІ** гісторыі развіцьця беларускай літаратурнай мовы асабліўную ўвагу ўдзельца народнаму пасту Беларусі Янкі Купалу. Ён заслужана называюць засновальнікам новай беларускай літаратурнай мовы на жывой нацыянальнай аснове, ён паклаў пачатак даўшаму этапу ў гісторыі развіцьця. Ролю Купалы ў развіцьці беларускай літаратурнай мовы піша пры яго жыцці па вартасі апачину вядомым літаратурным крэтыкім Луначарскім, які адзначаў, што Купала «прынес свой слоўнік, свае звароты, сваю паэтычную музыку з сялянскіх глыбінь, з даліны народнай мовавобразніці». Першыя Купалава кніжка «Жалейка» была высока ацэнена Луначарскім.

Аснову багацця мовы Купалы складае творческое сполучэнне беларускай літаратурнай мовы з гутарковавытавай і фальклорна-песенай мовай, якак пад яго піром набыла статус асноўнай ці варыянтнай нормы. Шырокаю любоў да роднага слова ў сваіх творчесціх выказаў паст у паэтычнай форме:

Магутнае слова, ты,  
роднае слова!

Са мной ты на іве;

1 ў сне;

Душу мне затрэсла

лагудка новай,

Ты песені наўчыла мене.

Новыя эпохи, якія характэрizuвались паступовым, але няўхільным ўздымам рэвалюцыйна-дэмакратычнага руху на Беларусі, патрабавала выпрацоўкі адзінай агульнаціянальнай літаратурнай мовы на народнай аснове для дзесяткіў барыбды беларускага народа за права «людзімі звадца». Беларускую літаратурную мову Купала ўмкнуў паводле ў адзінадцатым наўчылім найблізкай разыўтвай да ўкраінскай мовы, зусім натурана гучалі ў купалоўскіх творах пад ульвам народных гаворак Беларусі.

У сваіх літаратурных дзеянасці Купала абіраўся і на украінскую мову, якія ёго часы, як і беларускія, развіваліся на народнай аснове. У гэтай справе паста нахільну вольту геніяльнага народнага паэта Украіны, мастака, мысліцеља, революцыйнага дэмакрата Тараса Шаўчэнкі, творы якога перакладаў на беларускую мову.

Паст глубока ведаў не толькі ўсходнеславянскі, але і іншых славянскіх моваў, асабліва польскую вусную і літаратурную формы. Польскія моўныя элементы ў купалоўскай мове сустыкаваліся з беларускай народнай асновай і ў залежнасці ад зместу твораў ніяк не ўтваралі ў канцэпцыі дэмакрата Тараса Шаўчэнкі, творы якога перакладаў на беларускую мову.

Паст унёс у літаратур-

# МАГУТНАЕ РОДНАЕ СЛОВА

Да 100-годдзя з дня нараджэння Янкі Купалы

ную мову рэдкую гісторычную, энграфічную і арханочную тэрміналогію для абавязавання разнастайных паняцціў, якія існавалі ў далейшым ад нас часы. Даволі вялікую группу языка складалі ў перакладных, а таксама арханочальных творах гісторычнага зместу. Гісторызмы (акан, архы, асельца, вакола, веча), энграфізмы, звязаныя з мінулым традыцыйным побытом беларускага народа, які духодзілі спадчынай («урса — яда з хлеба і вады»), і архалізы (астрог, дарэктар) свядомі выкарыстоўваліся Купалам з пэўнай мастакай апраўданасцю. Дзякуючы зміценню моўных элементаў папяредніх эпох з агульнааронднымі сродкамі беларускай літаратурнай мовы ўзбагачала сваю лексіку семантычнымі і стылістычнымі магчымасцямі.

Важнай крэйнай папяўнення і ўзбагачэння словаўтворчысці Купалы была руская мова, якую ён добра ведаў перш за ўсё таму, што ўжо ў юнацтві гады з захапленнем займаўся саўмадуктычнай: чытаў творы выдатных майстроў рускага мастакства слова Пушкіна, Лермонтава, Калькоўскага, Гоголя, Л. Талстога, Горкага. Многія каларыстычныя слова, характерныя для рускай мовы, зусім натурана гучалі ў купалоўскіх творах пад ульвам народных гаворак Беларусі.

У сваіх літаратурных дзеянасці Купала абіраўся і на украінскую мову, якія ёго часы, як і беларускія, развіваліся на народнай аснове. У гэтай справе паста нахільну вольту геніяльнага народнага паэта Украіны, мастака, мысліцеља, революцыйнага дэмакрата Тараса Шаўчэнкі, творы якога перакладаў на беларускую мову.

Паст глубока ведаў не толькі ўсходнеславянскі, але і іншых славянскіх моваў, асабліва польскую вусную і літаратурную формы. Польскія моўныя элементы ў купалоўскай мове сустыкаваліся з беларускай народнай асновай і ў залежнасці ад зместу твораў ніяк не ўтваралі ў канцэпцыі дэмакрата Тараса Шаўчэнкі, творы якога перакладаў на беларускую мову.

Важнай рэчай, якую вызначала словаўтворчысці Купалы, былі яго наватворы — слова, утвораныя ім самім па ззору жывой народнай мовы і ўзвядзены ў літаратурныя ўжытак. Яго ўласныя моўныя сродкі сучутчыліся з народнымі і не заўсёды можна установіць пакладнаду міжку паміж імі. Індывидуальная-аўтарская ўтварэнні ахоплівалі розныя лексіказматычныя группы і частцы мовы. Глыбока веда-

валенне нашых пісменнікаў, якія па-купалоўску разыўваюць яго як народнага і строгага наукоўскага асноўнага.

Сёня асабліва шчыра гучальцівіца купалоўскія слова, сказаныя ім пра сябе: «Я адліпіў народу, чым моя маля магла». Іму стужыны словаў Кандата Крапівы, які пра купалоўскую крылатую слова мэй падставу сказаў, што ён, і Колос, «прынес у літаратуру багацце і хараство беларускай мовы, якую пад іх пяром зазыяла сваім колерам».

Вызуваныя мовы Купалы маюць включочна важнае значэнне для ўседзялінення яго ролі ў гісторыі развіцьця беларускай літаратурнай мовы, бо дапамагаюць вынаходчыць, якія структурныя кампаненты купалоўскага слова, сталі здабыткам сучаснай беларускай літаратурнай мовы і не страпілі ў ёй сваі ауктынаў. Апошнімі прычынамі змянілася ў яго слоўніку за мінулы перыяду.

Багацце і хараство купалоўскага слова можна зразумець па ўсёй паўфасе пасля складання і выдання «Слоўніка мовы Купалы». Створэнне такога лексікаграфічнага дапаможніка стала магчымасцю пасля абаўгунення волыту работы ў гэтыя гады і падрыхтоўкі кадраў спешылістамі па складанню слоўнікаў такога тыпу. Перад беларускімі мовазнаўцамі паўсталі адна з неадкладных і пачасных задач — скласці «Слоўнік мовы Купалы» з вычарпаванай харастартысцкай слоў.

Праздзіў АН БССР даручыў калектыву кафедры беларускай мовы Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта падрыхтаваць яго.

Паводле задачі і прызначэння — гэта лінгвістичны слоўнік асаблівага тыпу. Асноўная мата яго — зафіксаваць кожную купалоўскую слова, паказаць колысць яго ўжывання ў тэкстах, вызначыць семантычны а佈ем, падаць харастартыні выпадкі выкарыстання лексікем і раскрыць іх функцыі ў мове Купалы, змяніць усе формы кожнай лексічнай адзінкі і прылістваць сказане тыповымі прыкладамі-цытатамі з твораў паста.

Слоўнік будзе складаны з трох тамоў. Першы том (А-К), памерам 100 аўтарскіх аркушоў падрыхтаваны да друку. Два астатнія томы знаходзяцца ў працэсе лексікаграфічнага апраўдання. Вялікую дапамогу ў работе над слоўнікам на розных этапах яго падрыхтоўкі, клопаты пра яго своечасовасць і якіснасць выдання прайвляе агульная рэдакцыя ў складзе праздзіўніка Акадэміі наукаў БССР член-карэспандэнта АН СССР М. А. Барысевіча, рэктара Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта Акадэміка АН БССР Б. В. Бокуці і галоўнага рэдактара Беларускай Савецкай Энцыклапедыі член-карэспандэнта АН БССР І. П. Шамякіна.

У. АНГЧЭНКА,  
доктар філалагічных  
наук, прафесар.  
*«Звязда», № 15*  
за 1982 г.)

Пагаворым пра этыкет

## ВЫХАВАНЫ ЧАЛАВЕК

бліжэйшы ад дэвяці стул, а не ходзіць па пакою і не шукае месца, зягтаючы ўвагу сабраўшымся і перашкаджаючы дакладнайку.

Выхаваны чалавек віколі не перабівае. Ён выслушвае субяседніка, а потым ужо піярэзьць або дапаўніць яго думку. Наша спечка не дамоўка хутці зрабіць спрашу, а, наадварот, уносиць

бліжэйшы ад думкі і ў выніку ў абодвух субяседнікаў традыція лішні час.

Выхаваны чалавек не размове глядзіць у вочы спадніку, не перабірае пакою, не перакладае в месца на месца неіскрэніствыя предметы, не круціць аловак або паперу. Усё гэта выказавае націліцаваны ўсімі яго прыশыпшоў да вас.

## У ГРУПАХ НАРОДНАГА КАНТРОЛЮ

Народныя націралёры факультэта праверылі выкананне Палаўнічнага вышэйшай школы і загада рэктара аб адлічэні з універсітэта тых студэнтаў, якія маюць запазычаныя аўтарскімі фасцілітэтаў тэксты. На геалагічнім факультэце тых студэнтаў, якія маюць запазычаныя аўтарскімі фасцілітэтаў тэксты, было 6. З іх толькі двое мелі ўважлівыя прычыны для адлічэні: міністру ўніверсітэта Алошыні па прычыне хваробы неабходна прадастаўіць акадэмічны водлук. Што ж датычыцца астніх, то ўсе магчымыя меры — дадатковая кансультацыя, заместаванне за імі міністру студэнтаў і інш. — якія былі прыняты, не дали жаданых вынікаў. Неабходна хадайнічыцца перад рэктарамі або іх выключэнні з універсітэта.

Народны дазорны праверылі работу кафедры эканомічнага і бялагічнага факультэтаў. Асноўная ўвага звязалася на прыцягненне студэнтаў да наукоўска-даследчай работы па бюджетнай і гаспадагавай тематыцы. Праверка паказала, што ўдзельная вага студэнтаў у гаспадагавой работе (па заработка плане) складае 10—15 працэнтаў, што адпавядае ўказаніям рэктара. Атрыманы 1 пэўны ўзбіхт ад укаранені студэнтічных расправак у вытворчасць. Аднак яшчэ недастаткова падтрымаваць аўтарскіх вучняў. Неабходна хадайнічыцца перад рэктарамі падтрымаваць яго.

Паводле задачі і прызначэння — гэта лінгвістичны слоўнік асаблівага тыпу. Асноўная мата яго — зафіксаваць кожную купалоўскую слова, паказаць колысць яго ўжывання ў тэкстах, вызначыць семантычны а佈ем, падаць харастартыні выпадкі выкарыстання лексікем і раскрыць іх функцыі ў мове Купалы, змяніць усе формы кожнай лексічнай адзінкі і прылістваць скозане тыповымі прыкладамі-цытатамі з твораў паста.

У. АРЭШЧАНКА,  
старшыня галаўнай  
группы народнага  
кантролю.

Выхаваны чалавек паважае чужыя пункты гледжання. Калі ён не згоды з ім, николі не выскрывае: «Глупства!», а аргументавана да-кака, чаму ён не згоды.

Выхаваны чалавек не падкрэслівае сваіх службовага становішча, сваю певагу над тымі, з кім він размовіцца.

(З кнігі «Аб аетлівасці, аб таці, аб дамінатнасці...»)

Кнігі наших землякоў

# У ІМЯ ЖЫЦЦЯ

У выдавецтве «Беларусь» вышла дакументальная апавесць Героя Сацыялістычнай Працы, заслужанага настаўніка БССР, рэктара Мазырскага дзяржаўнага педагогічнага інстытута імя Н. К. Крупской Міхала Апанасавіча Дэмітрыева «Во имя жизни».

Аўтар — непасрэдны актыўны ўдзельнік партызанскага руху на тэрыторыі Беларусі. Ен расказвае ў сваёй книзе ад дзеяніціў былої 10-й Журавіцкай партызанскай брыгады. Міхал Апанасавіч быў сакратаром падпольнай райкома камсамола, начальнікам асабога аддзела партызанскага атрада.

З вялікай любою, душунай цепелінай успамінае аўтар баявых таварышу, падлецнікаў па падпольнай партынай і камсамольскай рабоце Міхала Прохараўца, Міхала Жураўлёва, Таціяну Карпенка, Марью Патапенку, Браніславу Прохараўцу, мужчын і бісстрашных падпольніцькаў Каю і Нину Савельевых, якія рэзыгнавалі жыццем, пайшлі з Кармы ў Гомель, каб наладзіць сувязь з падпольным аблаком партыі.

У книзе расказваецца аб тым, як узімкі па ініцыятыве народу партызанскі рух, пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі набыў вельмі шырокі размах. У Журавіцкім раёне партызанскай і падпольнай работай

кіраваў раёны камітэт партыі на чале з Ігнатам Максімавічам Даіканам.

З вялікай дакладнасцю апісваеца партызанская бойкаўская брыгада Свержані. У ім адважна смагалася партызанская рота пад камандаваннем лейтэнанта Жураўлёва, старшага лейтэнанта Гаўрілава, партызанская групы Кузьмы Чарненкі і Андрэя Козырава. Командаваў бойем камбрыг Станіслаў Мітрафанавіч Бялыніч. Фашысты панеслі вялікія страты.

Вестка пра бой каля Свержані абліцела ўсю акругу. Хадзілі чуткі, што ў баі прымыў ўдзел не партызанская атрада, а цэлая партызанская дывізія. Гэты бой адыграў вялікое значэнне: значна ўзрос аўтарызэт партызанаў сірд насељніцтва, і атрады народных місіціў сталі папулярызаціі новымі байкамі. Толькі за тыдзень у рады партызан 10-й Журавіцкай брыгады ўлілася 156 байкоў з розных раёнаў вобласці.

Добра паказана ў книзе актыўная палітычная работа камуністу і камсамольцаў сірд насељніцтва ў тыле ворага. Выкарыстоўваючы розныя формы і сродкі прааганды і агітациі, яны ўмацоўвалі ў савецкіх людзях узліненасць у перамогу над ворагам, прыцігвалі іх да агульнаароднай барацьбы, супраць акупантаў.

Увайшоў у бессмяротнасць

подзвіг майго школьнага сябра Жэні Язэпава — народнага місіці юго апошніх падзвігах Журавіцкай брыгады. У кнізе амсаны яго апошні падзвіг з фашыстамі. У час вартаўніцтва з баявога задання каманды вёскі Святое (цяпер Кірава) Жлобінскага раёна дверсёрская група на чале з Янгенам трапіла на фашысткім засаду. Ен аддаў загад партызанам адыходаць, а сам з кулімётам пачаў прыкрываць адход тварыўцаў. Скончыліся патроны. І фашысты вырасцілі ўзяць Жэніно жыўты. А калі яны набіліся да адмажнага партызана, ён з крикам: «Партызаны жывымі не здаюцца!» кінуў апошнюю гаранту. Разам з ім загінуў яшчэ 12 гілергаўцаў.

На магіле Жэні Язэпава ў вёсцы Кірава Жлобінскага раёна устаноўлены абеліск.

10-я Журавіцкая партызанская брыгада ўнесла дарагі ўклад у спраўу перамогі над віяменка-фашысцкімі захопнікамі. У кнізе аўтар прыводзіц вялікія фактычныя і лічбавыя матэрыялы аб спраўах народных місіціў. За кожнай лічбай — цяжкая і небяспечная праца партызан, падпольнічнаў, сузвязных — усего 5205 народных місіціў 10-й Журавіцкай партызанская брыгада.

У другай частцы дакументальнай апавесці «Во имя жизни» М. А. Дэмітрыеву

рассказвае аб работе агульнаадукацыйных школ і органай народнай асветы Гомельскай вобласці пасля ўзвалення, дзе ён працаў вадзе ў 1943 годзе.

З асабільнай цепельнай апісвае аўтар сустэрэй з вілікім педагогам В. А. Сулемінскім, які неаднаразова прыезджаў на Кармінскую сядзібную школу-інтэрнат.

Міхал Апанасавіч Дэмітрыев — чалавек невызыненай энергіі і палімнай душы, які вельмі любіць дзяцей і верыць у слу настаўніцтва прызываючы. Настаўнік з вялікай літары, а такім быў і застасціца Міхал Апанасавіч. Сотні, калі не тысячы настаўнікаў, з гонарам могуць называць сябе вучнямі М. А. Дэмітрыева. І ён, рэктар дзяржаўнага педагогічнага інстытута, імкнецца аддаваць студэнтам тое добрае, разумнае, светлае, што ёсьць у яго душы.

Пройдзіц гады, а гісторычны падзея, педагогічныя погляды, метадычныя рэкоменданцы, якіх утрымліваючы ў яго дакументальнай апавесці, будучы жыць і аказваць сваё ўздзеленне на чаточку. Восі чуму ўсе мы, якія таварышы па сумескай партызанская барацьбе, можам упэўнена сказаць, што Міхал Апанасавіч напісаў вельмі патрэбную книгу. Тому што кожны, хто пасадзіў дрэва, напісаў книгу, выкаў пакаленне вучняў, працягвае жыць у сваіх тварэннях вечна.

С. ПІАКАРАУ,  
былы член 10-й Журавіцкай  
партызанская брыгады,  
палкоўнік запасу.

шым савецкім пісьменнікам, які пішуць на тэму «Чалавек — прырода». На пазыцыях актыўнага гуманізму, мудрага клопату аб будучым стацяў відных, прызнаныя лідэры данага напрамку. Гэта ў Віктар Астафеў з яго «Цар-рыбай», і Барыс Вальсльеў («Не страліць ў белых лебедзяў», «Цудоўная шасцірка»). І Гаўрыл Траеціўскі — аўтар кнігі «Белы Бім Чорнае Вуха», якай узрушыла душы ўсіх, ад малога да вялікага. У спраўу аховы прыроды уключыліся і пісьменнік Барыс Рабінін, і рэжысёр Сяргей Абразоў, і аўтар дэзвісных філасофскіх расказаў ленінградзец Юрый Якаўлев.

У сваю чаргу Леанід Жарыкаў даўліў падзвіг на візначенасці. Ён ўжо мёртвага смыя! «Не злулене...» — усміхаецца зло. І як часта наша гнёў басільны супраць таго, што згоры ўзорам.

Аўтар цудоўных па сіле реалізму, пераканчанасці і прыгажосці наставіў падзяліле перакананні, уласцівыя ін-

лікам 24:22 і падзяліле паражэнне ад каманды з Тарту Вільнюса з адпаведнымі лікам 16:39 і 16:31, заняла, таким чынам, трэцяе месца.

Жаночая каманда гамільтонцаў выступіла больш удала. Нягледзячы на адсутнасць лідера Наталіі Кажамякінай, якай ў гэты час прымала ўдзел у чэмпіонате СССР сірд каманды, відзімайшай лігі з «Эканаміст» (Мінск), студенткі нашага ўніверситета выйшлі пераможцамі з іх трох супрацівачаў: з савійскімі сапернікамі: у супрэсіі з 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

КАБ  
НЕ ЗДАРЫЛАСЯ  
ТРАГЕДЫ...

Таварыства выратаванія на водах пастаянна знаходзіцца на варце жыцця і здароўя людзей. Члены гарадской масавай добраахвотнай арганізацыі выратавалі і аказали дапамогу сотням тых, хто цярпіў бедства на вадзе. Дзякуючы ім, у аховных зонах рэк і азераў, у раёнах выратавальных станцій, пастою на пляжах і ў плянерных лагерах нашай вобласці і ў горадзе Гомелі ў летні пеўрэяд мінулага года не было няшчасных выпадкаў гібелей людзей на вадзе.

У зонах жа павышанай небяспекі (на вадамах, участках рэк і азераў, дзе не вядома становішча ўх дні глыбіні), а таксама ў месцах, забароненых для купання, мінулым летам загінула падзея.

Усебаковы аналіз няшчасных выпадкаў на вадзе паказвае, што гібель людзей адбываецца ў большасці выпадкаў з-за няумеяния многіх, асабліва падлетькаў, плацаў. Многія парушаючы нормы паводзін на вадзе, купаючы ў неізвірозымымі стане, а таксама ў непрыгодных для купання месцах. Глыбінца без нагляду балькоў. Часта людзі не захоўваюць тэхніку бяспекі пры катанні на весельных і маторных лодках.

Усе ахвяры можна папярэдзіц прафілактычнай работай, якую вядуць члены пірвінай арганізацыі таварыства выратаванія на водах. Асноўная форма ях дзеяніц — широкая расплюмачальная работа на падрыадні летніх паяльных практикі студэнтаў геагалічнага, гісторыка-філалагічнага факультэтаў.

Зімой таксама здраўляючы няшчасныя выпадкі: на замерзлых рэках, азёрах людзі правальваючы пад лёд, топіцца, у цяжкіх формах прастуджваючы. Такая бідзінгайна здраўляеца з тым, што вельмі неасцярожны на лёдзе, дрэнна ведае яго ўласцівасці. Ледзінная паверхня рэк і азёраў уключыліся і пісьменнік Барыс Рабінін, і рэжысёр Сяргей Абразоў, і аўтар дэзвісных філасофскіх расказаў ленінградзец Юрый Якаўлев.

Трэба захоўваць правілы паводзін на вадзе, на лёдзе, не пайдзіц дзяцей без нагляду, не дапускай іх да вадаўмаў на першы ледастаў, летам на пляжах. Весні такую прафілактычную работу павінен кожны член таварыства на водах. І дэвіз — «Ні адной ахвяры на вадзе!»

В. МАРЧАНКА,  
старшыня пірвінай  
арганізацыі таварыства  
выратаванія на водах  
універсітэта.

Рэдактар Ул. БАЛОГА.

## Студэнцкая рэцензія

# ХТО ЗАПЛАЦІЦЬ ЗА РЫКАШЭТ?

Чалавек і яго дом Зямля. Чалавек — і яго бліжэйшыя суседы «птушы і зяры, дрэзы і травы, ўсё, што расце і шуміць, лётае і плае, хаваецца, прыгае ці пойзе, не бачыць сонца і слышиць яго жонкі ракан агульным рознамоўным: «Дзень добры!». Гэта і ёсьць жыццё. Не абавязково з вялікай літары, някія чыніць савецкіх людзей. Зімой. Не кормяць, наліўна, дома, калі ёй вугалія сталоўкі цыпляі кануры. Гэта было ўчора. Сёння — выстрал прытом. Да жаху падобны на чалавека крък гэтай пісні, якай б'епца зрабіў з перабітай спінай у мэрзкай буднай лужыне.

Ці давалася перажыць у дзіцячестве Леаніду Жарыкаў, аўтару цыпляі на падзеі «Над Істрай», што-небудзь подобнае, не вядома. Але добра вядома, што любоў мануеца не толькі чынавіцю. У дзіцячестве яны — першапачатковая адлюстраваніе чыбісці любі: дабраты тваёй мамы, ды не толькі да цябе, а да ўсяго жылога, ад чынля і кветачкі на камене па-

школьнікі на вуліцы. Ен убачыў «добраахвотніка», які займаўся адстрыланем бадзільных сабак, і дабіўаў ломікам вялікую светла-шэрую лайку. Хлопчык укоры «размаўліў» з ёю, заглядваў у очы, нары, цэцілі. Гладзіў насымляў сваімі звычкамі. І ты, іх сябар, жышвіш побач. А сябар не ўмее бываць раўнадушным. У іншых выпадку ён горшы за ворага.

А расказ пра расстрыльныя ласіні і яго мачі-ласіху, якія паміраюць, паўзілі да ўсіх сярод сяляніні — усміхаецца зло. І як часта наша гнёў басільны супраць таго, што згоры ўзорам.

Аўтар цудоўных па сіле реалізму, пераканчанасці і прыгажосці наставіў падзяліле перакананні, уласцівыя ін-

лікам 24:22 і падзяліле паражэнне ад каманды з Тарту Вільнюса з адпаведнымі лікам 16:39 і 16:31, заняла, таким чынам, трэцяе месца.

Жаночая каманда гамільтонцаў выступіла больш удала. Нягледзячы на адсутнасць лідера Наталіі Кажамякінай, якай ў гэты час прымала ўдзел у чэмпіонате СССР сірд каманды, відзімайшай лігі з «Эканаміст» (Мінск), студенткі нашага ўніверситета выйшлі пераможцамі з іх трох супрацівачаў: з савійскімі сапернікамі: у супрэсіі з 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўладальніцай Кубка «Турніра дружбы».

Пасля падзялінення вынікаў былі назнаны імёны лепшых граок турніра. Імі сталі гамільтонці студэнткі трэцяга курса эканамічнай факультэта Алены Хартановіч і варатарак каманды студэнткі першага курса гэтага ж факультэта Людміла Данькова.

Турнір у Вільнюсе стаў добрым праверачальным і падрыхтоўчым этапам перад першымі сапернікамі: у супрэсіі з рижанкамі — 35:26, тартускімі спартсменкамі — 34:15, студэнткамі Вільнускага ўніверситета — 29:23. У выніку наша

команда стала ўлад